



CLASSIQUES  
GARNIER

Édition de FRANÇOIS (Marcel), BACHMANN (Paul), ROUDAUT (François), « Remerciements », *Bucolicum Carmen*, PÉTRARQUE, p. 27-27

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-5832-3.p.0022](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-5832-3.p.0022)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2001. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## REMERCIEMENTS

Nos remerciements iront principalement au professeur Nicholas Mann, de l'Université de Londres (Warburg Institute), qui connaît le mieux ce *Bucolicum carmen* et tout ce qui s'y rattache. Nous ne saurions trop insister sur l'inappréciable courtoisie dont est marqué le courrier qu'il nous a, à mainte reprise, adressé, et sur la confiance qu'il n'a cessé de nous témoigner. A Jacques Chomar, professeur émérite à l'Université Paris IV-Sorbonne, pour une égale cordialité, nous vouons la même reconnaissance. Jacques Fontaine, de l'Institut de France, très ancien ami de l'un des auteurs de cet ouvrage, a, dès les premiers jours, lu et annoté nos essais de traduction, nous contraignant ainsi à la plus rigoureuse exigence, et ses attentions à notre égard ne se sont jamais démenties.

Nous remercions également Monsieur Jean-Pierre Chausserie-Laprée et Monsieur Jean-Louis Charlet, professeurs à l'Université de Provence, qui nous ont proposé nombre de remarques très enrichissantes. Nous ne saurions oublier Monsieur Domenico De Venuto, professeur à l'Université de Pise, qui a eu l'amabilité de nous communiquer plusieurs documents, sur la base de ses travaux personnels, touchant très directement l'œuvre concernée. Au R. P. Paul Amargier, des Dominicains de Marseille, subtil familier de Pétrarque, qui a toujours suivi notre cheminement avec une vive sympathie, nous tenons à adresser un très amical salut.

Cet ouvrage n'aurait pu voir le jour sans la part qu'y a prise notre amie Nelly Guillot. Nous ne parlons pas seulement de sa compétence technique, irremplaçable en tout ce qui concerne l'agencement des maquettes préparatoires à l'impression, mais aussi de l'intérêt passionné avec lequel elle a suivi, au fil des ans, le progrès de l'entreprise.

Marcel François et Paul Bachmann

Gravement malade depuis plusieurs mois, Marcel François nous a quittés le 8 janvier 1995. Jusqu'à la dernière heure il n'aura cessé d'apporter à notre effort commun une part irremplaçable, sans pour autant ralentir ses études personnelles.

P. B.